



ISSN: 2158-7051

INTERNATIONAL  
JOURNAL OF  
RUSSIAN STUDIES

ISSUE NO. 1 ( 2012/2 )

## УГОЛОВНО-ПРАВОВАЯ ОХРАНА АВТОРСКИХ ПРАВ В ГРУЗИИ

ГЕОРГИЙ ЧИЛАДЗЕ\*

### Summary

The objective side of the offence, provided by article 189 of CCG implies a) appropriation of authorship on the object of copyright; b) coercing to co-authorship but only in case, if: c) illicit act has caused major damage or especially great damage.

As it is seen from disposition of parts 3 and 4 of article 189 of CCG, the legislator provides only a “general list” of methods of criminal invasion on copyrights/neighboring rights avoiding at the same time the detailed or comprehensive listing of such methods.

Investigating bodies should reveal the reasons and conditions facilitating to the offence. Comprehension of all the above circumstances is included in the criminal-legal characteristics of the given criminal act. In addition, the investigator should take into consideration the specificity of article 189 of CCG: knowledge of elements of the body of a crime (*corpus delicti*) and especially, its object and objective side. This plays a predetermining role in investigating the given type of offence.

The most substantial factor to characterize the infringement of copyrights and neighboring rights is the social danger of such type of an illicit act. In the first place, are violated constitutional authorship and neighboring rights of the creators of the intellectual property products themselves (article 23 of Constitution of Georgia) as well as rights of the copyright holders, and of the state which receives less than its due in terms of tax revenues into budget.

**Key Words:** Delict, criminal responsibility for infringement of copyrights and neighboring rights,

objective side of crime.

Известно, что кодификационная работа в СССР разворачивается с конца 50-х - начала 60-х гг. В частности, в декабре 1958 г. Верховный Совет СССР принял Основы уголовного законодательства СССР и союзных республик, Основы уголовного судопроизводства, Основы законодательства о судостроительстве. В 1959—1961 гг. в союзных республиках были приняты уголовные и уголовно-процессуальные кодексы. Однако, следует отметить, что в правовой доктрине СССР уделялось сравнительно мало внимания охране и разграничения авторских и смежных прав.

В Грузинском законодательстве можно отметить два обстоятельства разграничения «авторских» и «смежных» прав. В частности, субъектом авторских прав является только физическое лицо, именуемое словом «автор», а субъектом смежных прав может быть как физическое, так и юридическое лицо. Для категории «смежных прав» не используется слово «автор». Субъектами смежных прав признаются:

- а) исполнители;
- б) производители фонограмм;
- в) организации эфирного или кабельного вещания;
- г) изготовители баз данных.

Несмотря на указанные различия «авторских» и «смежных» прав гражданско-правовом смысле, ст. 189 УКГ в одинаковой степени защищает права авторов (авторское право) и права субъектов смежных прав (смежные права). Именно поэтому ст.189 УКГ и имеет название «Нарушение прав владельцев авторских и смежных прав и изготовителей базы данных».

Объективная сторона преступления, предусмотренная ст. 189 УКГ, включает в себя:

- а) присвоение авторства на объекте авторских прав;
- б) принуждение на соавторство, но в том случае, если противоправное деяние причинило крупный ущерб или особо крупный ущерб.

Как усматривается из диспозиции ч. 3 и ч. 4 ст.189 УКГ, законодатель дает лишь «общий перечень» способов преступных посягательств на авторские (смежные) права, уходя при этом от детального, либо исчерпывающего перечисления таких способов. Это объясняется тем, что в тексте закона, конечно, невозможно перечислить все те действия, которые могут так или иначе привести к преступному нарушению авторских и смежных прав. Оценку присвоения авторства на объекте авторских прав, принуждение на соавторство, а также факта причинения крупного ущерба, или особо крупного ущерба - производит следователь, а затем и суд. В силу УПКГ, следствие обязано доказать, помимо события преступления, виновности обвиняемого и мотивов совершенного им преступления, также и другие обстоятельства, влияющие на степень и характер его ответственности, включая и обстоятельства, характеризующие его личность, характер и размер ущерба, причиненного преступлением. Следственные органы обязаны выявить причины и условия, способствовавшие преступлению. Уяснение всех указанных выше обстоятельств входит в

уголовно-правовую характеристику данного преступного деяния. Кроме того, следователь и прокурор должны учитывать специфику ст. 189 УКГ: знание элементов состава преступления и, в особенности, его объекта и объективной стороны. Это играет предопределяющую роль в расследовании данного вида преступления.

В данном исследовании мы рассмотрим только первый признак объективной стороны: «присвоение авторства на объекте авторских прав». Под присвоением авторства на объекте авторских прав понимается их использование без согласия автора:

- а) опубликование, воспроизведение и распространение произведения;
- б) переработка, внесение каких-либо изменений в само произведение, в его название или обозначение имени автора;
- г) снабжение произведения иллюстрациями, пояснениями;
- д) использование произведения автора другими лицами, включая перевод на другой язык;
- е) принудительное соавторство.

Это также и незаконное распространение чужого произведения вопреки воле автора:

- а) реализация;
- б) публичное исполнение;
- г) представление.

Применительно к компакт-дискам, авторство, т.е. право авторов на имя, как правило, не нарушается, ибо сами авторы получают свое авторское вознаграждение по соответствующему авторскому договору, передав на определенное время свои исключительные авторские права видеоккомпаниям, а последние передают права на распространение своим полномочным представителям. Указанные общества именуются «правообладателями». Однако, авторские права все-таки могут нарушаться и при указанных выше обстоятельствах, исходя только из условий текста авторского договора.

Вернемся вновь к дальнейшему анализу объективной стороны диспозиции ст.189 УКГ. Рассмотрим незаконное использование объектов смежных прав применительно к компакт-дискам. Понятие «контрафактность» относится и к фонограммам, которыми, разумеется, и является указанный объект - компакт-диски.

Закон подразделяет сферу действия права, смежных с авторскими за исполнителем и производителем фонограммы. Охрана смежных с авторскими правами прав не препятствует охране авторских прав. Смежные права осуществляются путем уважения авторских прав. Субъектами смежного права являются:

- а) исполнители;
- б) изготовители фонограмм или видеogramм;
- г) организации вещания.

Изготовители фонограмм или видеogramм и организации вещания осуществляют права

в пределах правомочий, предоставленных по договору с автором и исполнителем записанного на фонограмму или видеограмму, либо передаваемого в эфир или по кабелю произведения. Исполнитель осуществляет права при условии соблюдения прав автора исполняемого произведения.

Следует отметить, что для возникновения и осуществления смежных прав, согласно законодательства Республики, не обязательно соблюдение каких-либо формальностей. Изготовитель фонограммы или исполнитель, чтобы заявить о своих правах, может использовать знак охраны смежных прав, который ставится на каждом экземпляре фонограммы и/или на каждом его футляре.

Исполнитель - всегда физическое лицо, тогда как производителем может быть как физическое, так и юридическое лицо. Однако у исполнителей отсутствует право на распространение воспроизведенной записи. Под незаконным использованием объектов смежных прав в использовании фонограмм следует понимать нарушение исключительных прав исполнителей: запись ранее не записанного исполнения или постановки; воспроизведение записи исполнения (постановки) без согласия исполнителя.

Согласно действующего законодательства, анализа правовых норм, исполнитель имеет следующие личные и имущественные права на свое исполнение:

- а) право на имя;
- б) право на защиту исполнения от любых искажений или иного посягательства, способного нанести ущерб чести, достоинству или деловой репутации исполнителя (право на уважение репутации);
- в) право на использование исполнения в любой форме, включая право на получение гонорара за использование исполнения в любой форме.

Исключительное право на использование исполнения означает право разрешать или запрещать:

- а) запись ранее не записанного исполнения;
- б) репродуцирование записи исполнения, за исключением случаев, когда запись исполнения с согласия исполнителя и репродуцирование осуществляются в тех же целях, для которых выполнена запись;
- в) передачу исполнения в эфир или по кабелю, либо иную публичную передачу исполнения, за исключением случаев, когда производится передача ранее с согласия автора записанного или переданного в эфир исполнения;
- г) передачу записи исполнения в эфир или по кабелю, если первоначально эта запись была осуществлена не в целях получения выгоды;
- д) сдачу в прокат опубликованной фонограммы или видеограммы с записью исполнения с участием исполнителя.

В заключении можно сказать, что наиболее существенными факторами для характеристики преступного нарушения авторских и смежных прав является общественная опасность этого вида противоправного деяния, характеризующаяся следующими

обстоятельствами:

1) нарушаются, в первую очередь, конституционные авторские и смежные права самих создателей продуктов интеллектуальной собственности (ст. 23 Конституции Грузии);

2) нарушаются права правообладателей, которые уплатили соответствующее вознаграждение авторам за право воспроизведения (тиражирования) и распространения того или иного объекта интеллектуальной собственности;

3) нарушаются права государства, недополучающего существенное количество налоговых поступлений в бюджет;

4) нарушение авторских и смежных прав является крайне негативным социальным явлением, наносящее ощутимый ущерб не только авторам и законным правообладателям, но и Грузинскому государству.

Анализ изучения гражданских и уголовных дел данной категории позволил выявить следующее обстоятельство: органы следствия при расследовании преступлений, связанных с нарушением авторских и смежных прав, на первоначальном этапе в методическом плане оказались не готовы к их расследованию и надзору за ними (ст. 189 УКГ).

## **Библиография**

1) [www.pravo.vuzlib.net/book\\_z1014\\_page\\_91.html](http://www.pravo.vuzlib.net/book_z1014_page_91.html) 13.12.2010

2) Constitution of Georgia. Tbilisi, 1995

3) Civil Code of Georgia. Tbilisi, 1997

4) Criminal Code of Georgia. Tbilisi, 2010

5) Закон Грузии "Об авторских и смежных правах" от 22 июня 1999 года № 2112-Іс . «Сакартвелос Саканонмдебло Мацне», № 28(35), Тбилиси, 1999 г.

6) Чиладзе Г.Б. Некоторые аспекты развития и регулирования института интеллектуальной собственности в Грузии. Защита прав интеллектуальной собственности. Материалы XII Международной научно-практической конференции. Симферополь, 2008, с.128-135.

7) Чиладзе Г.Б. Некоторые вопросы бухгалтерского учета, аудита и маркетинговой оценки объектов интеллектуального творчества в Грузии. Защита прав интеллектуальной собственности. Материалы XIII Международной научно-практической конференции. Ялта, 2009, с.64-69.

8) Chiladze G.B. Legislative Reform and Some Aspects of the Development of Concept of the Author's Agreement// 1-st International Conference "Actual Problems of Law"/ Tbilisi, 18-19 December, 2010.

9) Chiladze G.B. The Issue of Transfer of Rights and of Authors' Fee within the Scope of the

Author's Agreement // 1-st International Conference "Actual Problems of Law"/ Tbilisi, 18-19 December, 2010.

---

\***Георгий Чиладзе** - Доктор права, доктор бизнес администрирования, профессор, Грузия, Ахалцихский государственный университет, Грузия (Грузия 0800 г.Ахалцихе ул.Ш.Руставели, 106; тел.: +99595 606052; эл-почта: [prof.chiladze@yahoo.com](mailto:prof.chiladze@yahoo.com) ), Государственный университет Ильи (Грузия 0162 г.Тбилиси ул.К.Чолокашвили, 3/5; тел.: +99595 606052; эл-почта: [prof.chiladze@yahoo.com](mailto:prof.chiladze@yahoo.com) )

© 2010, IJORS - INTERNATIONAL JOURNAL OF RUSSIAN STUDIES